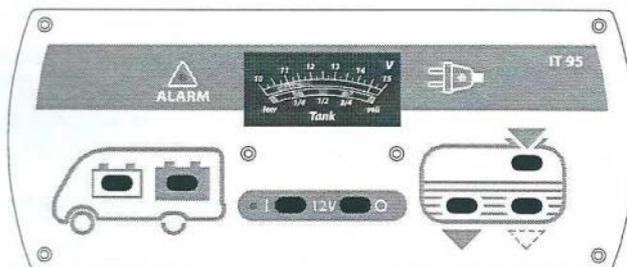


Manuel d'utilisation



Panneau d'instruments IT95

Sommaire

1	Introduction	2
2	Consignes de sécurité	2
2.1	Signification des consignes de sécurité	2
2.2	Consignes générales de sécurité	2
3	Destination d'usage et fonction	3
4	Installation	4
5	Utilisation	5
5.1	Boutons de commande	5
5.2	Boutons d'affichage	5
5.3	Mise en marche	6
5.4	Mise sous tension	6
5.5	Consultation des valeurs mesurées	6
5.6	Recherche des pannes et remèdes	8
5.7	Mise sous tension	10
5.8	Désactivation	10
6	Maintenance	10
	Annexe	11

1 Introduction

Ce manuel d'utilisation contient des instructions importantes pour le fonctionnement en toute sécurité des appareils de marque Schaudt. Il est impératif de lire et de suivre les consignes de sécurité données.

Conserver le manuel d'utilisation dans le véhicule. Transmettre les consignes de sécurité aux autres utilisateurs.

2 Consignes de sécurité

2.1 Signification des consignes de sécurité



▲ DANGER !

Le non-respect de ce symbole peut mettre des personnes en danger.



▲ AVERTISSEMENT !

Le non-respect de ce symbole peut causer des lésions corporelles.



▲ ATTENTION !

Le non-respect de ce symbole peut endommager l'appareil ou les asservissements raccordés.



▲ Ce symbole indique des recommandations ou des particularités.

2.2 Consignes générales de sécurité

L'appareil est construit dans les règles de l'art et selon les normes techniques en vigueur en matière de sécurité. Mais des personnes peuvent être blessées ou l'appareil peut être endommagé si les consignes de sécurité données dans ce manuel d'utilisation ne sont pas respectées.

Utiliser l'appareil uniquement lorsqu'il est en parfait état technique.

Les pannes qui portent atteinte à la sécurité des personnes ou à l'appareil doivent être immédiatement réparées par des techniciens spécialisés.



▲ DANGER !

230-V-Tension de secteur des pièces conductrices.

Danger de mort par électrocution ou incendie :

- L'installation électrique du camping-car ou de la caravane doit être conforme aux directives DIN-, VDE- et ISO- en vigueur.
- Ne jamais manipuler l'installation électrique.
- Ne jamais modifier l'appareil.
- Le raccordement électrique doit être uniquement effectué par des techniciens spécialisés compétents, conformément aux instructions de montage de la société Schaudt.
- Les travaux de raccordement peuvent être effectués uniquement après avoir coupé la tension.
- Ne jamais mettre en marche l'appareil si son câble électrique est détérioré ou si le branchement est défectueux.
- Ne jamais procéder à des travaux de maintenance sur l'appareil lorsque celui-ci est sous tension.



▲ DANGER !

Montage incorrect !

Electrocution ou détérioration des appareils raccordés :

- Effectuer l'installation conformément aux instructions de montage de l'appareil.



▲ AVERTISSEMENT !

Pièces chaudes !

Brûlures :

- Remplacer les fusibles défectueux uniquement lorsque le système n'est pas sous tension.
- Remplacer les fusibles défectueux uniquement lorsque la cause de la panne est connue et éliminée.
- Ne jamais court-circuiter ou réparer les fusibles.
- Le dos de l'appareil peut devenir chaud pendant son fonctionnement. Ne pas toucher.
- Utiliser uniquement des fusibles originaux dont les caractéristiques sont identiques à celles reportées sur l'appareil.

3 Destination d'usage et fonction

Le panneau d'instruments IT 95 est l'appareil de commande centralisée du bloc électrique EBL ... , qui alimente tous les asservissements de 12-V dans l'installation électrique à bord du camping-car ou de la caravane. Il se trouve normalement à proximité de la porte, dans la partie supérieure du camping-car ou de la caravane, dans un endroit accessible.

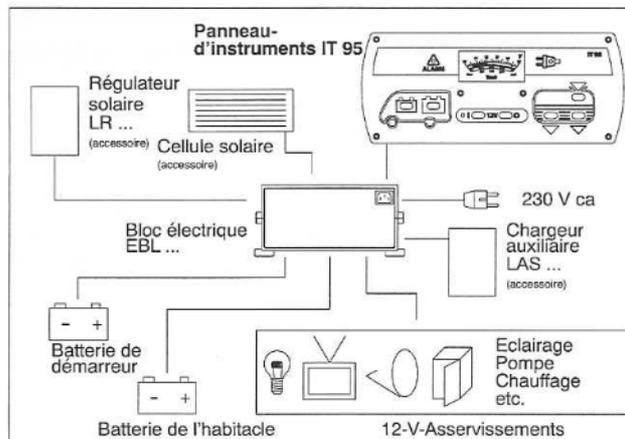


Fig. 1 Système d'alimentation électrique à bord

Modules

Le panneau d'instruments comprend :

- Un afficheur rétro-éclairé
- Deux touches de commande pour alimenter et couper la tension de 12-V
- Touches de commande pour consulter la tension de batterie et le niveau du réservoir
- Diodes lumineuses pour le contrôle du secteur et la signalisation des alarmes

Instruments du système Pour que l'appareil fonctionne, il faut que le bloc électrique EBL ... soit raccordé. Ce dernier fournit une alimentation de 12-V aux instruments du camping-car ou de la caravane et charge la batterie de l'habitacle et du démarreur.

Les raccordements suivants sont disponibles :

- Bloc électrique EBL ...
- capteurs ou sonde pour le réservoir d'eau
- capteurs ou sonde pour le réservoir des eaux usées
- capteurs ou sonde pour le deuxième réservoir des eaux usées, en option (réservoir pour matières fécales également possible)

Le panneau d'instruments IT 95 sert à alimenter ou à couper la tension de 12-V pour l'habitacle et à afficher les différentes valeurs mesurées.

Fonctions d'affichage Les informations suivantes peuvent être affichées :

- Tension de la batterie de l'habitacle
- Tension de la batterie du démarreur
- Niveau du réservoir
- Alarme de batterie
- Alimentation électrique

4 Installation

Le panneau d'instruments est un tableau encastrable qui s'installe dans une armoire ou une cloison.

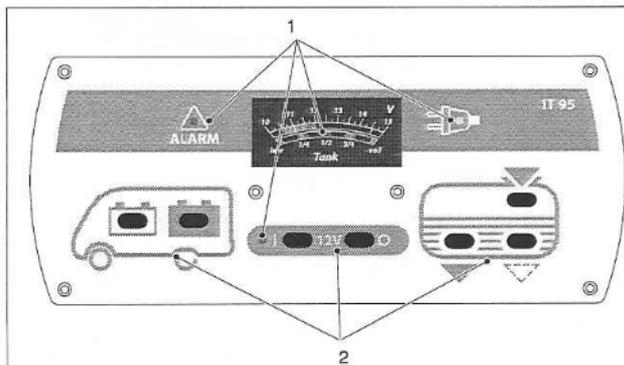


Fig. 2 Installation du panneau d'instruments IT 95

- 1 Boutons d'affichage
- 2 Champs de commande

5 Utilisation

5.1 Boutons de commande

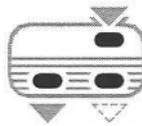
Le panneau d'instruments IT 95 a les boutons de commande suivants :



Touches 0 et 1 : Interrupteur principal
Touche d'activation ou de désactivation de la tension de 12-V du camping-car ou de la caravane.



Touches de contrôle de la tension de batterie



Touches de contrôle du niveau du réservoir

5.2 Boutons d'affichage

Le panneau d'instruments IT 95 a les boutons d'affichage suivants :



Afficheur rétro-éclairé

Affichage de la tension de batterie entre 10 V et 15 V (échelle supérieure)

Affichage du niveau de remplissage du réservoir à cinq niveaux (échelle inférieure) :

- vide, 1/4, 1/2, 3/4, plein

L'éclairage de l'instrument de mesure s'allume automatiquement lors du contrôle.



LED de contrôle de l'alimentation (jaune)

La LED jaune s'allume si la tension de secteur est présente à l'entrée du bloc électrique (voir également les consignes d'utilisation du bloc électrique EBL ... , chapitre "mise en marche").



Alarme-LED (rouge)

Avertissement d'une décharge durable de la batterie de l'habitacle.



LED de contrôle (verte)

Affichage indiquant que le système est sous tension.

5.3 Mise en service

230-V-Fonctionnement électrique



- Mettre le sectionneur de batterie sur le bloc électrique EBL ... sur la position "MARCHE".
- Mettre le panneau d'instruments IT 95 sous tension (voir le chapitre 5.4).
- Raccorder le connecteur pour le fonctionnement électrique à l'alimentation de secteur de 230-V.

La LED de contrôle du secteur est allumée. Les batteries sont chargées.

5.4 Activation

L'alimentation à 12-V de l'habitacle est activée à l'aide de la touche correspondante. A l'exception de :

- Chauffage
- Circuit électrique 4
- Lumière ambiante/marchepied

Ces asservissements sont également prêts à fonctionner avec l'alimentation électrique de 12-V coupée.



- ▲ Pour mettre en marche ces asservissements juste après une coupure du bloc électrique avec le sectionneur de batterie ou le contrôleur de la batterie, ou après un changement de batterie ou le raccordement de la batterie de l'habitacle après une pause prolongée, l'interrupteur principal de 12-V sur le panneau d'instruments doit être activé brièvement.

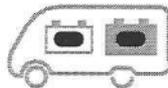


- Appuyer brièvement sur la touche gauche sur le champ de commande du milieu (1 12V 0).

La LED de contrôle verte s'allume.
L'alimentation de 12-V de l'habitacle s'active.

5.5 Contrôle des valeurs mesurées

5.5.1 Tensions de batterie



- Appuyer brièvement sur la touche gauche du champ de commande gauche (symbole du véhicule).

La tension de la batterie du démarreur s'affiche (échelle supérieure).

- Appuyer brièvement sur la touche droite du champ de commande gauche (symbole du véhicule).

La tension de la batterie de l'habitacle s'affiche (échelle supérieure).

L'afficheur est éclairé pendant la durée de la pression sur la touche.



Le tableau suivant permet d'interpréter avec justesse la tension de la batterie de l'habitacle affichée par l'instrument d'affichage. Ces valeurs sont valables lorsque le dispositif est en service et non pas à l'arrêt.

Tension de batterie	Fonctionnement avec la batterie	Fonctionnement en marche	Fonctionnement secteur
		Véhicule à l'arrêt sans raccordement 230-V	Le véhicule roule
Moins de 11 V Risque de décharge durable	si les asservissements sont désactivés : Batterie à plat	Pas de charge par la dynamo	pas de chargement par le bloc électrique
	si les asservissements sont activés : Batterie surchargée	12-V-réseau de bord surchargé	12-V-réseau de bord surchargé
11,5 V à 13,2 V	Plage normale	Pas de charge par la dynamo ¹⁾	Pas de charge par le bloc électrique ¹⁾
		12-V-réseau de bord surchargé ¹⁾	12-V-réseau de bord surchargé ¹⁾
13,3 V à 13,7 V	ne se produit que peu de temps après la charge	La batterie est chargée	La batterie est chargée
13,8 V à 14,4 V	–	La batterie est chargée	La batterie est chargée
plage droite rouge sur l'afficheur	–	Batterie surchargée ; régulateur de la dynamo défectueux	Batterie surchargée ; bloc électrique défectueux

¹⁾ Si la tension ne dépasse pas cette plage pendant plusieurs heures.

Tension de repos

La mesure de la tension de repos est une méthode simple et efficace de contrôle de l'état de la batterie. Il s'agit de la tension de la batterie chargée en état de repos sans qu'il y ait alimentation ou prélèvement de courant.

Procéder aux mesures plusieurs heures après la dernière charge. Dans cet intervalle, il ne faut pas solliciter de manière importante la batterie et il ne faut donc pas consommer de courant. Si la batterie affiche moins de 12,0 V en état de repos, un risque de décharge subsiste.

Le tableau suivant permet d'interpréter avec justesse la tension de repos affichée. Les valeurs indiquées concernent les batteries-gel.

Valeurs de tension de repos	Etat de charge de la batterie
moins de 12 V	déchargée
12,2 V	25 %
12,3 V	50 %
plus de 12,8 V	plein

5.5.2 Niveaux du réservoir

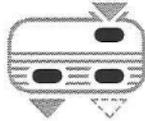


▲ ATTENTION !

Mesures trop longues.

Détérioration des sondes à jauge ou des capteurs du réservoir:

- Appuyer brièvement sur les touches pour contrôler les niveaux du réservoir.



- Appuyer brièvement sur la touche en haut à droite dans le champ de commande droit (symbole du réservoir).

Le niveau du réservoir d'eau s'affiche (échelle inférieure).

- Appuyer brièvement sur la touche en bas à gauche dans le champ de commande droit (symbole du réservoir).

Le niveau du réservoir des eaux usées s'affiche (échelle inférieure).

- En option (seulement en présence d'un troisième réservoir) : Appuyer brièvement sur la touche en bas à droite dans le champ de commande droit (symbole du réservoir).

Le niveau du deuxième réservoir des eaux usées (ou du réservoir pour matières fécales, selon le modèle) s'affiche (échelle inférieure).



- ▲ S'il n'y a pas de troisième réservoir, l'indicateur de l'instrument reste en position "vide".

5.6 Recherche des pannes et remèdes

5.6.1 Alarmes



▲ ATTENTION !

Décharge durable !

Détérioration de la batterie de l'habitacle :

- Eviter toute charge faible de la batterie, indiquée par une basse tension.
- Contrôler régulièrement la tension (voir le chapitre 5.5.1)



- ▲ Contrôler la tension de repos de préférence le matin, avant de mettre en marche les asservissements de 12-V.

Alarme	Cause possible	Remède
	Menace de décharge durable de la batterie de l'habitacle. La tension de la batterie de l'habitacle est tombée au-dessous de 11,0 V.	Désactiver tous les asservissements de 12-V. Charger la batterie : - Démarrer le moteur ou - raccorder l'alimentation de secteur de 230-V
	Menace de décharge durable de la batterie de l'habitacle. La tension de la batterie de l'habitacle est tombée au-dessous de 10,5 V.	Le contrôleur de la batterie dans le bloc électrique EBL ... éteint automatiquement tous les asservissements. La batterie doit être immédiatement rechargée (voir ci-dessus). Consulter également le manuel du bloc électrique EBL ...

5.6.2 Anomalies

Fusibles à fiche plate du véhicule

Dans la plupart des cas, le dysfonctionnement du système d'alimentation électrique est dû à un fusible défectueux (informations sur la distribution de la tension et la protection, voir le manuel d'utilisation du bloc électrique correspondant).

Si vous ne pouvez remédier vous-même à une panne à l'aide du tableau suivant, adressez-vous à notre service après-vente.

Si cela n'est pas possible, par exemple, lors d'un séjour à l'étranger, un atelier spécialisé peut également réparer le panneau d'instruments. Dans ce cas, faire attention car la garantie s'annule en cas de réparations n'étant pas effectuées dans les règles de l'art et la société Schaudt décline toute responsabilité en cas de dommages consécutifs.

Panne	Cause possible	Remède
L'alimentation de 12-V ne fonctionnent pas (ou des parties ne sont pas alimentées). La LED 12-V de contrôle (verte) ne s'allume pas.	12-V-interrupteur principal arrêté.	12-V-interrupteur principal allumé.
	Fusible défectueux.	Voir le manuel d'utilisation du bloc électrique EBL ...
	12-V-interrupteur principal arrêté.	12-V-interrupteur principal allumé.
	Batterie de l'habitacle non chargée ; désactivation par le contrôleur de batterie	Charger la batterie de l'habitacle.
	Fusible défectueux.	Voir le manuel d'utilisation du bloc électrique EBL ...

Panne	Cause possible	Remède
Absence de tension au niveau de la batterie de l'habitacle	La batterie de l'habitacle est déchargée.	Recharger immédiatement la batterie de l'habitacle. Une décharge prolongée de la batterie de l'habitacle entraîne des dommages irréparables.
	Des asservissements silencieux font décharger la batterie, par exemple, soupape antigel du chauffage combiné.	Recharger complètement la batterie de l'habitacle avant une immobilisation prolongée du camping-car.
La LED de contrôle du secteur (jaune) ne s'allume pas, bien que l'alimentation de secteur de 230-V soit raccordée.	La tension n'arrive pas au branchement de secteur.	Vérifier le branchement de secteur (par exemple emplacement de camping).
	L'interrupteur de protection avant le bloc électrique s'est déclenché ou est désactivé.	Rétablir l'interrupteur de protection.

5.7 Désactivation



- Appuyer brièvement sur la touche droite sur le champ de commande du milieu (1 12V 0).

Le voyant de contrôle - vert s'éteint.
L'alimentation de 12-V de l'habitacle se désactive.

A l'exception de :

- Chauffage
- Circuit électrique réserve 4
- Lumière ambiante/marchepied
- Compresseur/Réfrigérateur AES

Ces asservissements sont également prêts à fonctionner avec l'alimentation électrique de 12-V coupée.

5.8 Arrêt

Arrêter le système si le camping-car n'est pas utilisé pendant une période d'immobilisation prolongée (par exemple, pause hivernale).

- Séparer la batterie de l'habitacle du réseau de bord de 12-V (enlever le pôle de la batterie).
- Respecter les consignes supplémentaires pour l'arrêt figurant dans le manuel du bloc électrique EBL ...

6 Maintenance

Le panneau d'instruments IT 95 ne nécessite pas d'entretien.

Nettoyage Nettoyer la plaque frontale avec un chiffon moelleux légèrement humidifié et avec un produit nettoyant non agressif. Ne jamais utiliser d'alcool, de diluant ou de produits similaires. Aucun liquide ne doit pénétrer à l'intérieur du panneau d'instruments.

- © La contrefaçon, la traduction et la copie de tout ou partie du document sont interdites, sauf autorisation écrite.



Annexe

A Déclaration de conformité CE

La société Schaudt GmbH déclare que la structure du panneau d'affiche LT 95 est conforme aux dispositions suivantes :

Directive en matière de compatibilité électromagnétique

89/336/CEE avec modification 92/31/CEE

L'original de la déclaration de conformité CE peut être consulté à tout moment.

Fabricant Schaudt GmbH, Elektrotechnik & Apparatebau

Adresse Daimlerstraße 5
88677 Markdorf
Germany

B Equipements spéciaux/accessoires

- Sondes de réservoir à jauge :** Par réservoir :
1 sonde à jauge de réservoir, 1 joint réf.-126.007,
éventuellement 1 contre-écrou réf.- 102.106, 1 câble de sonde 5 x 0,5
- Sondes de réservoir** En alternative (par réservoir) :
5 capteurs de réservoir réf.- 933.663 et 1 câble de capteur 5 x 0,5
- Fonctionnement mixte** Un fonctionnement mixte des sondes de réservoir et des capteurs de réservoir est possible.

C Service après-vente

Adresse du service après-vente Schaudt GmbH, Elektrotechnik & Apparatebau
Daimlerstraße 5
D-88677 Markdorf

Tél. : +49 7544 9577-16 e-mail : kundendienst@schaudt-gmbh.de

Horaires d'ouverture

Du lundi au jeudi de 8h00 à 12h00, de 13h00 à 16h00
le vendredi de 8 à 12 heures

Expédition d'un appareil Réexpédition d'un appareil défectueux :

- Joindre le protocole d'erreurs rempli, voir l'annexe D
- Envoyer affranchi au destinataire.



D Protocole d'erreurs

En cas de dommage, veuillez envoyer l'appareil défectueux et le protocole d'erreurs dûment rempli au fabricant.

Type d'appareil : _____
 Réf. - : _____
 Fabricant du véhicule _____
 Type : _____
 Réalisation personnelle ? Oui Non
 Rééquipement ? Oui Non

Le défaut suivant apparaît :
 (veuillez cocher)

aucun Batterie-charge lors du fonction. secteur					
aucun Batterie-charge en marche		Réser voir		Tension	
Pas de fonction. des asservissements élec-tr.-lesquels?					
Dysfonctionnement du panneau d'instruments					
Panne permanente					
Panne intermittente/ Faux contact					

Autres remarques :

E Schéma électrique par blocs/schéma de raccordement

